

ФИЛОЛОГИЯ

Д.Ю. Буренкова, М.А. Князева, М.С. Невзорова

(Волгоградский институт управления – филиала РАНХиГС, г. Волгоград, Россия; Волгоградский государственный медицинский университет, г. Волгоград, Россия)

Инструменты компьютерной лингвистики, облегчающие переводческую деятельность студентов неязыковых специальностей

Раскрываются особенности инструментов компьютерной лингвистики, способные оказать помощь студентам неязыковых факультетов в осуществлении перевода профессионально-ориентированного текста. Рассматриваются общие инструменты: семантические сети, глубокие нейронные сети, – в плане их использования в поиске необходимой информации и для обучения переводу. Показано, что наибольшую популярность среди инструментов компьютерной лингвистики имеют электронные словари, особенно для перевода узкоспециальных текстов. Научная новизна заключается в междисциплинарном рассмотрении вопроса использования машинного перевода в обучении с привлечением трудов современных западных и отечественных ученых и лингвистов. В результате выделены и охарактеризованы основные переводческие платформы, которые могут быть задействованы в обучении студентов неязыковых факультетов. Подчеркивается, что для качественного перевода необходимо задействовать различные инструменты, а также критически оценивать результаты.

Ключевые слова: компьютерная лингвистика, вычислительная лингвистика, компьютерные сети, семантические сети, нейронные сети, машинный перевод, электронные словари.

31 октября 2022 г.
